



Hong Kong Sinfonietta
香港小交響樂團

音樂總監 Music Director 葉詠詩 Yip Wing-sie

合辦機構 Co-presenter

LE FRENCH MAY
法國五月

SINCE 1993

法國大提琴大師載譽來港
一晚演繹兩首協奏曲



Bachtrack

"Queyras is master of his instrument."

BBC Music Magazine

"Jean-Guihen Queyras is an exceptional soloist...
his contribution is, by any standard, first-rate."

Classics Today

1.6.2019

(星期六 Sat) 8pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
\$420 \$280 \$160

Cellomania: Jean-Guihen Queyras Plays Tchaikovsky & Murail

《最愛大提琴》：柴可夫斯基與米雷爾

大提琴 Cello

凱拉斯 Jean-Guihen Queyras

節目 Programme

莫扎特

米雷爾

柴可夫斯基

莫扎特

Mozart

Tristan Murail

Tchaikovsky

Mozart

《狄托的仁慈》序曲

大提琴協奏曲《異國和異國的人們》(2019) (亞洲首演)

由法國薩瓦區樂團、香港小交響樂團與慕尼黑室內樂團委約

洛可可主題變奏曲，作品33

G小調第40交響曲，K550

La Clemenza di Tito Overture, K621

De Pays et d'Hommes Étranges (2019) (Asian première)

Concerto for Cello & Chamber Orchestra

Commissioned by Orchestre des Pays de Savoie,
Hong Kong Sinfonietta & Munich Chamber Orchestra

Variations on a Rococo Theme, Op 33

Symphony No 40 in G minor, K550



首席客席指揮 Principal Guest Conductor

柏鵬 Christoph Poppen

• Principal Conductor, Cologne Chamber Orchestra
• Artistic Director, Marvão International Music Festival, Portugal

鳴謝 Acknowledgement

支持單位 With support from

獨家贊助 Exclusive Sponsor

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴
Hong Kong Sinfonietta is the Venue Partner
of the Hong Kong City Hall

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



CLP 中電

2019 / 2020
Season 樂季
www.HKSL.org

"Astounding."

Washington Classical Review

"Queyras's instinctive musicianship and ravishingly beautiful tone are bewitching."

BBC Review

"Queyras speaks of the world... he brings the universe to the end of his bow."

Le Devoir

"Queyras is always in command of what he does, and how he wants this elusive music to speak."

The Guardian



© MARCO BONGIOVINE

法國大提琴大師凱拉斯與法國作曲巨匠布萊茲合作多年，從中體會到一場出色的音樂會應要讓作曲家、演奏者和觀眾同步交流。他堅守這個信念，並以完美無瑕的技巧和動人的音色，傾力演出每一場演奏會，體現他對音樂高尚的追求。

大師再度於法國五月藝術節亮相，並與香港小交響樂團再度合作一場經典與創新並重的音樂會。他將演奏樂迷首選之作，柴可夫斯基唯一為大提琴而寫，富有莫扎特風格的協奏作品——洛可可主題變奏曲。此外，他亦會演奏梅湘之門生，作曲家米雷爾特別為他度身訂造的最新作品，並且由香港小交響樂團，法國薩瓦區樂團及慕尼黑室樂團聯合委約，意義非凡。這場音樂會亦呈現出與莫扎特的微妙聯繫，首席客席指揮柏鵬將會與樂團演繹莫扎特晚期之歌劇《狄托的仁慈》之中的序曲，及同樣充滿戲劇感的第40交響曲，美妙絕倫。

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at URBITIX

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 | 適合6歲或以上觀眾
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets | For ages 6+
有關法國五月藝術節優惠詳情，請參閱 www.frenchmay.com
Please refer to www.frenchmay.com for more discount details

信用卡購票 Credit Card Booking: 2111 5999 | www.URBITIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 My URBITIX App



香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利 Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

hong kong sinfonietta hksinfonietta

大提琴 Cello

凱拉斯 Jean-Guihen Queyras

- A discography of over 20 albums, winning such accolades as CHOC (2014), Diapason d'Or (2008) & "Soliste instrumental de l'année", Victoires de la Musique Classique (2008)
- Has collaborated with leading orchestras and conductors including Gewandhausorchester Leipzig, Bavarian Radio Symphony Orchestra, Tonhalle Orchestra Zürich, Orchestre de Paris and Philadelphia Orchestra; Iván Fischer, Jiří Bělohlávek, Philippe Herreweghe and Yannick Nézet-Séguin
- Has been the Artist-in-Residence of renowned concert halls and festivals including Concertgebouw, Wigmore Hall and Festival d'Aix-en-Provence

作曲 Composer

米雷爾 Tristan Murail

- His works have been performed and recorded by Bavarian Radio Symphony Orchestra, BBC Symphony Orchestra, Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio France, Ensemble Intercontemporain, etc
- Taught composition at IRCAM (1991-1997), Columbia University (1997-2010), Mozarteum University Salzburg, etc

HKS20
Special Offer

凡同時購買以下任何兩場或以上音樂會之正價門票，可獲八折優惠
Enjoy a 20% discount when you purchase standard tickets to any two or more of the concerts below

- 凱拉斯大提琴獨奏會
Jean-Guihen Queyras Cello Recital (30.5.2019)
- 《最愛大提琴》：柴可夫斯基與米雷爾
Cellomania: Jean-Guihen Queyras Plays Tchaikovsky & Murail (1.6.2019)
- 《最愛大提琴》：德伏扎克大提琴協奏曲
Cellomania: Pablo Ferrández Plays Dvořák (22.6.2019)